

Of the *SEA-WOLF*.



Although nothing hath hitherto been brought to light concerning the Sea-wolf of the ancient writers, that I know, yet his form is notable to be observed; and you may chuse whether you will call him a Thief or a Sea monster, much differing from the Wolf fish, as that he seemeth to challenge a particular description or treatise. It is also a Four-footed beast that liveth both on sea and land, satisfying his hunger on the most part upon fishes: It hath been seen upon the *Britain* Ocean shoar, and it doth resemble the Wolf that liveth on the land, that it is not undeservedly called among the common people a Wolf.

It doth live also a long time being tamed, it hath a dangerous head, and very many hairs growing on both sides of his eyes to shadow them, his nostrils and teeth are like unto a Dogs, and strong hairs growing about his mouth: also small bristles growing upright upon his back: and adorned and marked on every side with black distinct spots, a long tail, thick and hairy, all the other parts being like to a Wolves, as you may easily see by this expressed Picture: and unto this belongeth the story of the Wolves last before expressed, which live upon fishes, and divide them familiarly with men.

Traduction française ci-dessous

Although nothing hath hitherto been brought to light concerning the Sea-wolf of the ancient writers, that I know, yet his form is notable to be observed; and you may choose whether you will call him a Thief or a Sea monster, much differing from the Wolf fish as that he seemeth to challenge a particular description or treatise. It is also a Four-footed beast that liveth both on sea and land, satisfying his hunger on the most part upon fishes: It hath been seen upon the *Britain* Ocean shoar, and it doth resemble the Wolf that liveth on the land, that it is not undeservedly called among the common people a Wolf.

It doth live also a long time being tamed, had a dangerous head, and very many hairs growing on both sides of his eyes to shadow them, his nostrils and teeth are like unto a Dogs and strong hairs growing about his mouth: also small bristles growing upright upon his back adorned and marked on every side with black distinct spots, a long tail, thick and hairy all the other parts being being like to a Wolves, as you may easily see by this expressed Picture, and unto this belongeth the story of the Wolves last before expressed, which live upon fishes, and divide them familiarly with men.

Bien que rien n'ait été mis au jour sur le loup de mer des anciens écrivains, je sais que sa forme est remarquable; et vous pouvez choisir de l'appeler un voleur ou un monstre marin, ce qui est très différent du loup de mer en ce qu'il semble remettre en question une certaine description ou un traité. C'est aussi un animal quadrupède qui vit à la fois en mer et sur terre, et sa faim est pour la plupart satisfaite du poisson: il a été vu dans l'océan britannique, et il ressemble au loup qui vit sur terre, et il est populaire parmi les gens ordinaires pas à tort appelé un loup.

Même apprivoisé, il vit longtemps, avec une tête dangereuse et beaucoup de poils poussent des deux côtés de ses yeux pour les ombrager. Ses narines et ses dents sont comme des chiens et ont des poils épais qui poussent autour de sa bouche. De petits seins poussent également debout sur son dos, qui est décoré et marqué de taches noires de chaque côté. Une longue queue, épaisse et velue, toutes les autres parties sont comme des loups, comme vous pouvez facilement le voir sur cette image impressionnante, et qui comprend l'histoire des loups qui vivent parmi les poissons et les partagent avec les hommes en famille.